

گردآوری جمعی از مؤلفان

بی خیال خونسردی، عصبانی شو

پندهایی از سرناچاری برای روزهای سخت

رضی هیرمندی



فرهنگ جاوید

www.ketab.ir



فرهنگ جاوید

دفتر رکنی چهره امام حسین، خیابان صفای شرقی، کوچه شهید احمد جاوید

شماره ۷، طبقه دوم صندوق پستی ۱۴۱۵۵-۵۴۳۱

www.Farhang-eJavid.com

تلفن: ۵۰۳۸-۳۳۲

Sod Calm and Get Angry: Resigned Advice for Hard Times
Ebury Press, 2010

بی خیال خونسردی، عصبانیت شود: راهها از سر ناچاری برای روزهای سخت

گردآوری جمعی از مؤلفان ترجمه هیرمندی ویرایش: تحریریه فرهنگ جاوید

مجموعه ادبیات ناشر: انتشارات فرنگ جاوید

مدیر هنری: طراح جلد و تصویرگر: محمد باقر جاوید صفحه آرا: احمد جاوید

لیتوگرافی: امین گرافیک چاپ متن: نگاران شهر چاپ: تنها صحافی: رتوف

چاپ اول: ۱۳۹۵ تعداد: ۱۰۰۰ نسخه قیمت: ۱۸۰،۰۰۰ تومان

کلیه حقوق چاپ و نشر این کتاب برای انتشارات فرهنگ جاوید محفوظ است. تکرار یا تولید مجدد آن (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و انتشار الکترونیکی) بدون اجازه مکتوب ناشر مجاز نیست.

بی خیال خونسردی، عصبانیت شود: پندهایی از سر ناچاری برای روزهای سخت،

گردآوری جمعی از مؤلفان، ترجمه رضی هیرمندی، تهران: فرهنگ جاوید، ۱۳۹۵.

۱۶۶ ص: مصور: (مجموعه ادبیات)

ISBN: 978-600-6182-90-2

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۱۸۲-۹۰-۲

Sod Calm and Get Angry: Resigned Advice for Hard Times

عنوان اصلی:

۱. کلمات قصار ۲. شوخی‌ها و بذله‌گویی‌ها هیرمندی، رضی، ۱۳۹۵ - مترجم

۱۴۹ - ۳۹۷۵۷۷۳

۱۳۹۴ ب/۵/۹۸۰



فهرست

پیش گفتار مترجم ۹

مقدمه ۱۱

سیاست ۳

سیاستمدارین ۲۳

فرد سیاستمداری ۳

دموکراسی ۱۹

کار ۴۳

حماقت ۵۳

پول ۶۵

تجارت ۷۷

بانک ۸۵

تمدن ۱۰۹

خوشبختی ۱۱۳

بدبختی ۱۲۳

فریبکاری ۱۲۹



پیش‌گفتار مترجم

امانت‌داری حاکم - که ترجمهٔ عنوان کتاب را گور بابای خونسردی،
عصبانی شو بگذاریم اما ری ملدهای سخت و نرم اخلاق‌مداری تاب
تحمل چنین کلماتی را '۱۰' پس گفتهٔ مولانا:

ما زبان را ننگریم و قال را ما را ن را بنگریم و حال را

اگرچه گزین‌گفته‌های این مجموعهٔ کو - بی - در انتشارات بزرگ و
بلندآوازهٔ زندهٔ هاوس گردآوری شده، کم‌وبیش تلخ است، نهایتاً بر شیرین
دارد. طنزگرنده است، مایه‌هایی از اغراق دارد، اسان را - گین می‌کند
و در همان حال می‌خنداند و به اندیشهٔ وامی دارد و این 'رفه' ی است
که از عهدهٔ کم‌تر کسی ساخته است.

مترجم امید دارد که این گفته‌های دوپهلو به تریخ قبای هیچ فرد یا
گروهی برنخورد زیرا گویندگان آن‌ها بیش‌تر امریکایی و انگلیسی هستند و
طبعاً سوژه‌ها و مخاطبان آن‌ها نیز اهل امریکا و انگلیس و غیره می‌باشند.
این موضوع در بخش سیاست و سیاستمداران هم صادق است!

در پایان، یادآوری این نکته را لازم می‌دانم که ضبط نام‌های خاص این کتاب در چارچوب روش و ضوابط انتشارات فرهنگ جاوید صورت گرفته است.

رضی هیرمندی

تهران، بهار ۱۳۹۵

www.ketab.ir



مقدمه

هروقت به ملت بریره، میزنه شجاع و دلاورمان که بحران‌ها از سر گذرانده است فکر می‌کنیم بی اختیار این ویژگی‌های آشنا از خیال ما می‌گذرد: «خم به ابرو نیار» و «لب به شکو» حکایت باز «من» اما بریتانیایی‌ها ویژگی‌های بزرگ دیگری هم دارند که از حصه حیات یادشده چندان دور نیستند: ناخشنودی و ترش‌رویی، پیچ‌پیچ‌های گلاب، میز، و خشم و برافروختگی. «مسخره است»، «می‌خواهم با رئیس صبح بخیر کنم»، «آخرش همه ما سوار بر گاری دستی سراز جهنم درمی‌آوریم». این‌ها شتی نمونه خروار از شعارهای مرسوم زندگی ما انگلیسی‌هاست. حالا ما این وضع فلاکت‌بار اقتصادی و بی‌اعتمادی سیاسی معلوم نیست آدم‌ها را می‌تواند کاسه صبر خود را لبریز و نریز نگه دارد و ژست «آقامنشی» و «بان‌ش» بگیرد. همین جاست که آدم به این فکر می‌رسد که شاید تنها راه و چاره این ایجاد تغییر در وضع موجود این باشد که آرامش را کنار بگذارد و روی عصبانی خود را نشان بدهد.

برای این که سرسوزن انگیزه به شما داده باشیم جملات قصار بی‌خیال خونسردی، عصبانی شو را از رهگذر چند قرن گفته‌های گزنده و تلخ فراهم

